An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

THE NEW CANADIAN

Vol. X, No. [illegible] — 10c per copy WINNIPEG, MANITOBA $4 for 1 year — Saturday, January 25, 1947

[H]ero Asks for Autograph

TWO FAMOUS NISEIS—Ben Kuroki, best known of the Japanese American war heroes, gets an autograph from Sono Osato, brilliant star in the Broadway [theatre]. The former Army Air Forces gunner is currently busy with his duties [with the] East-West Association's drive for racial friendship. Sono Osato, who made [her hit] in One Touch of Venus and later starred in the smash musical On the Town, [is] reported taking time out for an addition to the family. Rumours have it that [she] may take the role of the Nisiette heroine in the play Some of the Sky slated [for] Broadway production soon.—Pacific Citizen.

Alberta Evacuees Faced With Many Resettlement Problems

By GEORGE TAMAKI

While Japanese evacuees who moved out of British Columbia into other provinces are generally making steady and satisfactory adjustments in their new homes, those who moved to Alberta are faced with a number of special problems which continue to cast a shadow on their future security.

The most important of these is the existence of a formal agreement between Ottawa and the province of Alberta under which Japanese evacuees were brought into the province following Pearl Harbor. The agreement laid down three conditions:

(1) The federal government will be responsible for the welfare and supervision of the Japanese in the province.

(2) The Japanese were to be employed in agriculture.

(3) The Japanese were to be removed after the war if the province so demanded.

The Alberta government has on several occasions restated its demand for the ultimate removal of the Japanese but any attempt to do so now or in the near future is certain to arouse opposition from southern Alberta beet sugar interests who have had to contend with a continuous farm labor shortage.

Another problem exists in the fact that most of the 4,000 Japanese in Alberta are concentrated in the sugar beet growing centre of southern Alberta near Lethbridge, and opportunities for them to disperse into other districts or non-agricultural employment is limited. (Out of the 4,000, about 530 lived in Alberta before 1942.)

On Dec. 28, 1946, Nisei youths from all parts of Southern Alberta held their annual Youth Conference to discuss mutual problems. Invited to the conference was George Tamaki, Nisei lawyer from Regina, who has written the following report for The New Canadian.

LETHBRIDGE, Alta.—As the Japanese from the west coast of British Columbia re-establish themselves in all parts of Canada, they tend to lose sight of special problems still existing in the other localities in which the evacuees have settled. In the case of those who relocated to southern Alberta, there seems to be some problems, more or less peculiar to that prov-

(Please Turn to Page 2)

Resolution Protests Racial Settlements In Interior B.C.

KAMLOOPS, B.C. — Associated Boards of Trade of the Okanagan and Main Line, meeting at Revelstoke Jan. 16, passed a resolution protesting organized communal settlement of any racial group including Japanese in any interior district, reported the Vancouver Province.

The resolution was supported by George F. Grey, secretary of Kamloops board, as a delegate from this board.

Nearly two years ago, at the time of the Japanese repatriation argument, Kamloops protested against the principle of Japanese being "foisted off on the upper country" by being excluded from the lower mainland. It has made no direct protest recently.

At that time it received assurance from Ottawa that this district would be required to take only its "fair share" of Japanese.

Joe E. Brown Guest at Chicago JACL Inaugural Ball in December

CHICAGO. — Joe E. Brown, moviedom's big-mouthed comedian, radio star, and veteran of tours to the European and Pacific fighting fronts during the war, was guest of honour at the Chicago Japanese American Citizens league inaugural ball last month.

The cut-up of "Alibi Ike" and "Elmer the Great" and at present "Harvey" was not playing it for the laughs, reports Vincent Tajiri in the Pacific Citizen.

Brown stilled the audience of 300 dancers into a reverent silence as he spoke of the peace that had come to the world and the tragedy of racial hatreds.

He also told of his visits into the front lines entertaining the troops, and pointed out the courage of the Japanese American youths who fought with the 100th Battalion, the 442nd Combat Team and with Military Intelligence units.

St. Thomas Niseis Plan Organization; Name Committee

ST. THOMAS, Ont.—Approval of the formation of a local Nisei organization was expressed by a representative gathering of St. Thomas and district Niseis here, Dec. 28.

The necessity for organized action in promoting further intermingling of the relocated Japanese in St. Thomas with the Occidental residents was stressed as a major purpose for banding together. Another need, in the opinion of many local Niseis, was an opportunity for closer social contacts between the Japanese in the district, both first and second generation. An educational program in Canadian citizenship was another suggestion.

A provisional committee to plan the organization has been meeting and will present a draft of a proposed constitution at a general meeting in the near future.

Ken Saegusa was named chairman of this committee, which was appointed from the floor. Other members are Kaz Takayesu, Sam Yamada, Marion Takayesu, Yoshiko Kurita, Frank Kondo, Ken Morifsugu and Mitsuo Kishimoto.

Kelowna Trade Board Asks Ottawa For Statement on Japanese Policy

VANCOUVER, B.C.—The Kelowna Board of Trade has asked the federal government to define its policy regarding the dispersal of Japanese across Canada but government replies have thus far been non-committal, reported a Kelowna correspondent to the Vancouver Province.

According to this correspondent, the board of trade is concerned about two things:

1. That if restrictions are lifted following the expiration of the Emergency Powers Act on March 31, Japanese may move into the Okanagan in considerable numbers:

2. That if the 100-mile coastal security zone is continued, the situation in Okanagan will be "desperate," because the Japanese will settle in the Okanagan instead of moving out. For this reason the board opposed the security zone provision.

Kelowna has written to Prime Minister Mackenzie King, following a recent board of trade meeting, asking for a statement of policy. Similar letters were sent to members of the B.C. cabinet and legislature and to other boards of trade.

While Ottawa was non-committal, B.C. members including Premier Hart were sympathetic in their replies, and Attorney-General Wismer strongly supported the board, the report said.

Civil Defense Group Workers to be Feted By Supporters

TORONTO.—Ex-members of the recently-disbanded Civil Defense Committee will be guests at a party held in their honor, Saturday Feb. 8, in the Church of All Nations at 8 p.m.

The program will include expressions of thanks to the committee members, both Issei and Nisei for their hard work in the committee's year of existence and speeches from the guests of the personal side of the work of the committee. A short program of entertainment is planned and tea will be served.

All former supporters in Toronto and district are being urged to attend the affair. Fee is [illegible] per person.

Green To Press B.C. Bar of Japanese

VAN[COUVER]—[illegible] Howard Green [illegible] Conservative Point [illegible] member of parliament [illegible] indicated to [illegible] on the eve of [illegible] the coming session [illegible] begins [illegible] campaign [illegible] Japanese from [illegible] as a defence [illegible] only one of the [illegible] MPs interviewed [illegible] with the Jap-

Lillooet Farmers Seek Permission To Start $40,000 Cannery Project

VANCOUVER, B.C.—Japanese evacuees living since the 1942 evacuation at Lillooet are seeking permission to organize a $40,000 cannery venture on a co-operative plan.

A farmers' co-operative of Japanese and occidental farmers near Lillooet has an option to buy a local tomato cannery for $[illegible]. If this deal is not successful, the farmers plan to build a new cannery.

Since Lillooet area is not within the 100-mile security zone, it is believed that the venture will be approved by the department of labor; and a Japanese representative is expected to arrive in Vancouver this week to meet labor department officials.

Under the proposed plan, Japanese farmers will own 49 percent of the stock in the co-operative and the board will consist of three occidental members and two Japanese.

The Japanese self-supporting settlement at Lillooet was organized at the time of evacuation with the aid of the Japanese Canadian Naturalized Citizens' Organization. Since then the evacuees have created a prosperous farm settlement out of virgin land. One project undertaken by them was the diverting of Fraser River for irrigation of their farms.

Relief Parcels to Japan Okayed; First Shipment to go Jan. 31st

TORONTO.—First shipment of food and clothing to Japan will be made via United States on Jan. 31, announced the Ontario Committee on Relief in Japan this week.

Negotiations with Ottawa and United States customs authorities recently resulted in the approval of shipments to Japan. All relief goods are to be baled in Toronto for customs purposes and those outside Toronto desiring to send relief parcels are asked to forward them to the Toronto Committee. Freight rates from Toronto to New York will be paid by the committee.

Originally Dec. 31 had been announced as closing date for collections of clothes and funds for the first shipment, but in view of the fact that December is a busy month for most people and that there are still many contributions coming in, the date limit has been removed.

The committee is requesting further contributions to be sent in as soon as possible in order to meet the Jan. 31 deadline for the first shipment. All financial contributions received are to be used in the purchase of vitally needed kinds of food and medicine for the parcels.

The Women's Missionary Society of the United Church of Canada in Toronto recently sent [illegible] nine-pound parcels of food and clothing to Japan. Members of the Toronto Fujinkai assisted in the packing of these parcels.

Montreal Nisei Wins Scholarship

MONTREAL.—Tone Hoshiko [illegible] the winner of a Sir George Williams College scholarship, it was announced recently. At present the young student is attending college in the United States in Adrian, Michigan.

[illegible] attended [illegible] Junior Senior High S[chool] [illegible] B.C., high school in Alberta and Sir George Williams College in Montreal from which he [will] be graduated.

THE NEW CANADIAN

504 Talbot Avenue Phone 501 205 Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for six months; $4.00 for one year

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN., JANUARY 25, 1947

Controls Must Be Ended

With the Emergency Powers Act due to expire on March 31, cabinet ministers at Ottawa are reportedly formulating future policies regarding the Canadian Japanese.

Reports indicate that the federal department of labor will favor the dropping of further deportation plans. That such a proposal will now be acceptable even to anti-Japanese M.P.'s seems assured.

A more pressing issue is said to be the consideration of measures to prevent the trek back to British Columbia of the Japanese after controls are lifted.

Why the cabinet may seek such measures is easy to understand. The evacuees, who were once concentrated on the Pacific Coast and who largely because of that concentration were the continuous target of racialists, had been moved at considerable government expense to other parts of the country. This work would be nullified if they now decided to pack up and go back to the coast. The second reason is political: some B.C. members are committed to preventing the return of the Japanese to their province.

But it is difficult to see on what grounds the cabinet could ask for continued control over one group of Canadian citizens. Any open attempt to continue the controls is sure to meet opposition; and, in fact, the government will lay itself open to just criticisms as long as they withhold freedom of movement from Japanese Canadians.

As stated in previous editorials, we do not believe that the lifting of controls will be followed by any mass return to the coast. The financial outlay required for such a move, housing and employment problems as well as the deep-rooted anti-Japanese feeling and discriminations they must encounter in B.C., are barriers enough. If they were assisted to become better settled and better satisfied in their eastern homes, the possibility of their return is reduced further.

Rather than continuing the irritating controls, it would seem wiser for the cabinet to turn its attention more fully to evacuee rehabilitation problems. Complete removal of restrictions will accomplish a great deal towards that end. Then, too, the widespread grievance which is holding the evacuees' attention on their coast homes — the arbitrary disposition of their property and losses incurred thereby — should be investigated and given just consideration.

Our Stateless Persons

From The Toronto Saturday Night

[illegible] rather sympathize with the gentleman who has written to the Montreal Star to suggest that the impressive ceremony by which various persons were formally endowed with Canadian citizenship in the Supreme Court Building in Ottawa the other day might have been made even more impressive if the authorities had brought there also a few Canadian-born Japanese and gone through the performance of ceremonially depriving them of their citizenship as a preliminary to deporting them to Japan under the terms of the still-extant and perfectly constitutional orders-in-council.

The gentleman in question, who signs himself P. J. Blackwell, does not, however, state the full effect of the recent decision of the Privy Council. He suggests that anybody except a North American Indian can be deported and deprived of citizenship; but the truth is that even a North American Indian who has not an ancestor in the world who can be assigned to any part of the world outside of Canadian territory, can be deported and made a citizen of no country.

That is one of the amazing things about deportation plus denaturalization; you can make a person stop being a Canadian citizen, but you cannot make him become a citizen of any other country. General MacArthur has undertaken to admit to Japan the Canadians whom we send out there, but even General MacArthur can hardly convert them into Japanese citizens if they do not want to be so converted, and a great many of them most emphatically do not.

There have of course been stateless persons before this, and indeed the Nansen passport was invented for the purpose of enabling them to move about the world. But there have never before been stateless persons who were made so by the action of Canada, by the signature on the Governor-General attached to an order-in-council of his Canadian advisers without the slightest semblance of a judicial inquiry to ascertain whether they had done anything to make them unworthy of the citizenship to which they were born.

Citizenship Certificate Application Forms

A late report from Ottawa corrects a point that was erroneously sent out in a Canadian Press report on citizenship certificate applications. The correction is that since clerks of county circuit courts are not required to provide forms of application for $1 citizenship certificates for those who became Canadians automatically on New Year's day, anyone desiring these forms should write to the Canadian Citizenship registration branch, department of the secretary of state, West Block, Ottawa. The forms will be forwarded on such written request. When filled out they should be sent back to the same address with a $1 fee accompanying each application.

The Dec. '6 issue of New Republic, the first to be published under the editorship of Henry Wallace, carried a story by Ralph G. Martin on Hood River and the Nisei.

People in Pint-Size — *By Sue Sada*

CUTTING BUTCHIE'S HAIR

BUTCHIE got a hair cut.

Of course we didn't get to finish it, because what we did was as much as Butchie could stand. This is the way it was:

The Head of the House had a barber who bought the clipper and I must say it LOOKED all right, but its initial performance left much to be said later, and left quite a bit of hair on Butchie. Perhaps the thing needs to be used to limber up.

Anyway we put Butchie on a high chair, put a cloth around his neck, and a rubber sheet on top of that. We pinned it as close as we could. Unfortunately Butchie gagged.

Now, I HAVE used a clipper before. Once I barbered my brother's hair and it was a good thing he was a boy and didn't need much hair anyway. What happened to my sister was sadder. She missed a whole week at school because she had a sense of style. Even after a week . . . but Mother insisted she had missed enough schooling. So I knew how to work this thing. You just wiggle your hands open and shut fast enough and the hair falls through the slots. So I picked up the clippers . . .

But the Head of the House was fascinated by them. He'd never used one before and thought it might be fun to start. He said:

"Hey, let me do it. Bet I can do it better."

"Nosirree! I know how to use it."

"How much you bet I can do it better!"

"Well, try it then . . . Here!"

I did a strategic retreat to the upper regions where I had things to do . . . such as digging out from under Kitten's crib a whole stack of "paper money" made from old circulars and handbills and nice new letter paper. Also I had to unwind from her doll's neck a piece of underwear I had been looking for, because if I didn't wash it pretty soon what would she wear after the next bath . . . underwear being short as it is?

* * *

I have such a tender heart that I have to put a floor between me and Butchie's wails:

"Ow! Daddy, that hurts! Ow! . . . oh ow!"

"Keep still, Butchie. Darn it, I got this far I have got to go right around, don't I? Bend your head further. Stop yelling!"

"Ow . . . ow . . . ow . . ."

"Now you want to look nice, don't you? You don't want to look like Mortimer, do you?"

"Who's Mortimer?"

"Mortimer Snerd. His hair falls all over his face."

"Don't he get a haircut?"

"Stop asking questions or the hair will fall into your mouth. Now turn this way . . ."

"OW!"

"Shh! Do you want Mommie to hear?"

"Ow! . . . but it hurts. You pulled my hair off."

"No, I didn't. I'm trying to cut it off. Now keep still."

"Ow!"

Well, I couldn't stand it any more so I rushed down to the rescue, took command, and started to clip.

"Yee-ow!"

That's funny. I must have lost the knack. The howl that Butchie raised was really something. It made me lose confidence in my skill. Poor feller! The tears were running down his hair-sprinkled cheeks. For goodness sake.

"Ya-ha-ha . . . who's an expert?"

"Well, what do you know! Something must be wrong with this clipper. Maybe it's too new."

I gazed at it with scorn. It shone back at me quite indifferently. Caught between the repressed chuckles from the Head of the House and Butchie's objections to my work, I had to admit defeat. Too bad. I really could have taken a lot of hair off Butchie. However, the Head of the House wasn't doing so hot either. Butchie was complaining:

"Daddy, you take too long. My neck hurts. You're always doing the same place. Why don't you go 'round faster?"

By this time beads of sweat stood out on both of them and only the bottom edges had been trimmed. The top still resembled a palm tree.

"Oh the heck with it! Let it go at that. At least it looks a little neater around the neck. I'll finish it next time."

"Finished, Daddy? That was long enuff. The Barber Shop Man . . . is he ever faster! Ooooh . . . my neck!"

Do you know what? I'm wondering if maybe the barber DOES earn that 40 cents. He might, with Butchie. After all he gets the hair-cut finished.

Alberta's Resettlement Problems

(Continued from Page 1)

ince. Some of them will be outlined here as vignettes.

FRANCHISE

It has been reported that during the last provincial election in Alberta, Japanese Canadian evacuees in Alberta were prevented from voting on the ground that the Japanese were temporary residents only. It has been indicated that this was merely a ruling of the Attorney General's department in Alberta. Now everyone knows that a ruling by this department is not necessarily conclusive. In this particular case it is doubtful if such a ruling could be made for voters in the next provincial election, especially in view of the fact that most evacuees have now lived in Alberta nearly five years. Clearly this is a problem which must be studied further.

TRAVEL PERMITS

Apparently general travel restrictions governing all persons of Japanese race in Canada apply in Alberta, but it is reported that restrictions on the movement away from farm work have been somewhat modified. Some towns and cities are still opposed to Japanese settling permanently within their limits. While there is no legal power in such towns or cities to prohibit any person from living within its borders, an effective control is exercised by the Dominion Department of Labor in its general jurisdiction over the movement of persons of Japanese race.

PURCHASE OF LAND

The general impression among the Japanese evacuees in Alberta is that they still cannot buy or lease farm land in Alberta. Whether this is the policy of the Dominion Department of Labor and whether it is to be continued is not settled, but a strong case could be made on behalf of the evacuees that if permitted to purchase and rent land in Alberta, they would prove to be valuable assets to the community.

WORKING CONDITIONS

It is quite generally known that the general working and housing conditions of evacuee workers on the sugar beet farms leave much to be desired, and that comparatively large numbers of evacuees are still leaving Alberta for Eastern Canada because of those conditions. Apparently these facts are known to their employers who would be the first to lose by their departure, and would be an effective basis of negotiating for better terms.

PROFESSIONS AND TRADES

We have heard of Nisei school teachers in the public schools of the province, as well as of practicing doctors and nurses. There are reports that some Nisei were prevented from becoming qualified garage mechanics, but it does not appear that there has been a concerted effort by organized groups to get to the roots of this particular problem. It has also been reported that the attitude of certain labor groups were not entirely friendly, but here again it would appear that it could be fairly easily shown to them that the interests of all labor groups including the Japanese are similar.

LEADERSHIP

Here as elsewhere the need for a central group of leadership material is evident. Considerations of distances in Southern Alberta and the comparative youth of the Niseis seem to be [illegible] factors but the [illegible] enthusiasm of the [illegible] of the Southern Alberta [illegible] conference is encouraging. It is anticipated that real [illegible] continue to be provided [illegible] older generation, and a few seems to be leading [illegible] the first generation [illegible]

Ontario has the largest population of the nine provinces with 3,787,655. Quebec is a close second with 3,331,882. Saskatchewan and British Columbia rank third and fourth with 895,992 and 817,861 respectively. Prince Edward Island has the smallest population among the provinces with just 95,047. All figures are from the 1941 census.

Chinese Schoolmarm Popular Gal

KILLARNEY, Man.—Elsie Lee is Manitoba's only Chinese school teacher and as far as Killarney is concerned, she's "tops."

"She is one of the best sports we have. She's an excellent bowler, a swell guy and a good mixer."

And Miss Lee, slight, dark and vivacious, says she likes Killarney and the people.

Born in Baldur, Man., she has been teaching school for [illegible] years. She taught a year at [illegible] len, Man., a year at Rowland, and this is her second term at Killarney.

Miss Lee, whose parents came to Canada from China, received her early education at Baldur and her normal school training in Winnipeg. Three of her brothers served with the Canadian armed forces during the war.

Miss Lee wears a diamond but she won't say anything about it. As for teaching: "I like it very much—that's why I teach." (From the Winnipeg Free Press.)

REV. SHIMIZU MOVES

Rev. K. Shimizu, formerly of 165 Collier St., Toronto, has moved to a new address in Toronto. It is:

131 Ivy Avenue, Toronto 8. His new phone number is GLadstone 7466.

Correction

In the Christmas [illegible] address of Pasquale [illegible] Toronto, should have [illegible] 155 King St. E. [illegible] 235 King St. E.

カナダの最南端から

ポイント・ピーリー 山田利夫

前月初旬から降り出した雪が雨に變り、北風に吹かれて樹木も路も凍結した。落葉樹も針葉樹も文字通り氷に包まれた美しい水晶の世界となつた。木々は朝日夕日にてらされて白銀に黄金にかゞやく。然し一晩の嵐に半壊でリーミングトンの町まで十哩の道もドライブに危險だ。レーキの凍結した舗道は雪と共に强風が來たらいつまで家が雪に埋もれるか判らぬといふので食糧をウンと買込んで萬一の場合の用意をした。急要の用事以外には誰も外出しないので訪ふ人もない毎日。ストーブをたいて冬ごもりの生活を續けてゐる。日曜毎になつてゐた修養園の日記を書くのに最好のチャンスが到來したのでペンをとつてみた。

雪にくれるトロントを多數の方に見送られて數々の思ひ出と共に出發したのはつい先日のやうだが最早や一ケ年になる。コミッションの言葉を唯一の頼みとしてカナダ東部の長い旅行に出發したのは一昨年の十一月中旬、車中で過した[illegible]のも今は懷しい追憶となり再びあの旅を經驗してみたい氣がする。車中のサンドイッチは堪らなかつたが、ダイニングカーの廣い窓外を走る景色をみながらゆつくりとした食事は忘れられない。

トロント郊外ナマピル・ホステルの生活三ケ月、その間義父母一家と離れて色々親戚口に心配したが、昨年の二月又一同樂しく當ポイント・ピーリーのオーチャードで働く事となつた。當地は有名なハインズの工場のあるリーミングトンの町から約十哩あるカナダ最南端のポイントで、長さ七哩幅が廣い所で七、八哩の三角形の不思議な半島で大部分は沼地である。其の一部を排水して畑とし大勢のロシア人がアニオンを主作として他に野菜を作つて居る。面積二千エーカー位あると云ふ廣い一枚畑だ。

半島の兩岸にそつて半哩位に樫、松、ポプラ、メープル等が密生してパークになつて居る。晩香坡のスタンレーパークに比すべくもないが、無聊な南部オンタリオを走つた人達には、此の立木とレーキの青い水がオアシスのやうに感じられる。美しい道がポイントの先端まで通じて、春から秋にかけてウインザー、デトロイトから避暑客や遊ぶ人でパークも賑やかになる。路傍には立派な別莊がならんで居るが今は殆ど空家で住宅難の今頃はモッタイないぐらゐだ。

海岸はヴァンクーヴァー島のクワリカム・ビーチのやうな奇麗な砂濱が半島の兩側に續いて、すべすべした小石が貝の化石にまじつて波打際にならんで居る。水邊の木立には日本の故郷で見るやうな磯根松が落葉樹のしげみの上に亭々として梢をもたげて淡い郷愁を覺える。水は澄んだ青色で夏の盛りは瀬戸内海のやうに暖かくて何時までもひたつて居られる。廣い砂濱を思ふ存分に占めることが出來るので、キチラノ、イングリッシュベーの人ごみとちがつて頗るのんきだ。廣い湖畔の彼方に、晴れた日はピーリー島の木立がカゲロウのやうに浮いて見える。暑い日はベランダで夕食を終へて早速みんな水泳着にきかへてビーチに行く。涼しい木立を三、四分行くと青いレーキ・エリーが待つてゐる。仕事しながら避暑できる大名生活だ。二哩先のポイントに行けば魚も澤山釣れるので太公望たちが多數糸をたれて居る。

しかし春と秋が此のポイントでは一番氣持のよい時だらう。冬枯れのメープルやらエルムがやわらかい新緑を春の光にひろげる頃は何十種もいふ小鳥が北歸の旅のつばさ休めに暫らくポイントをおとづれる。赤、青、黄、緑と繪のやうな色とりどりの鳥が朝早くから歌ふ。萬象新緑によみがへり、若い生命の躍動が梢から路傍から廣い沼地からわき上る。まだ人通り少いパークのひろい道を日曜日や夕方はみんな樂しく散歩したりドライヴに出る。

秋は落葉樹が錦をまとひ大空には綿雲が流れる。大形の旅客機が爆音を空一面にとゞろかして銀翼をかゞやかせ乍ら飛んで行く。人の無い木立では木の實を拾ふリスがせわしく走り廻つてセッセと冬の用意をする。我々も收穫に忙しいシーズンだ。

こゝのオーチャードには七十エーカーのアップルと十五エーカーのアスパラガスがあり、四月頃から男女十名位働いて居る。昨年は我々男三名と久保田兄弟三名、他にミノナイトの若い夫婦二組が働いた。アスパラガスから早生のアップルまでは[illegible]と十名で仕事してゐたが、選手のアップルのシーズンになるとドイツ人捕虜二十名と近所の白人五、六名が二週間位來た。

シーズン中働いて居る我々はアップルのグレーディングやらパッキングに廻されて終日屋内の仕事で雨の日も休まず働けた。シーズンの盛りには毎夜九時までのオヴァタイムで其上日曜日は近所からアップルを買ひに來る人達へのサーヴィスで、ミッチリと二ヶ月働いたので相當の收入になつた。日曜日はひろいヤードも顧客のカーで一ぱいだ。此の附近にもオーチャードは澤山あるが手入れ不足のために質が惡いせゐか、我々のオーチャードのアップルが一番人氣があるとのこと。カル・アップルで作るサイダーも賣れるので九月、十月の毎土、日曜日は大變忙しい。

オカナガンのやうに組織だつたパッキングハウスはないが、生產、パッキング、販賣まで直接するので我々としては面白い經驗であつた。此のオーチャードは會社組織で、仕事は全部マネヂャー格の親切なミノナイトに一任してあるので、小さい事にケチケチせず、とても働き易い。昨年は豐作だつたので就働者一同にボーナスをくれた。一週間の休暇も貰つた。

近所の人達も大變親切でお互にジョン、ジムと名を呼び合つて少しのこだはりもない。誰か病氣すると見舞つてくれる。子供が入院中は意外にもリーミングトンの合同教會の牧師も見舞つてくれた。そしてハローインやクリスマスのパーティーにはまだ通學してゐない我子にも先生が案内状を送つてくれた程だ。ビーシーの前で受けたやうないやな排日感はどこでもなくて大變心地がよい。

日本人は十五、六哩離れて散在してゐる。併し清水牧師の來訪を時々受け、更にミス・バードや梅月さん、佐藤先生も訪問して下さつて、南の端の生活も意外のお客様で賑やかになり、例へやうもない喜びにみたされた。

晩市を出てから六年、今から又新生活が始まる。ロッキーを越えひろい平原州を横斷してエリー湖畔に翼をやすめた旅の鳥だ。何れカナダの土と化す我々の一生、いつまでも渡り鳥の生活は續けられない。

當地方に發展して居るミノナイトの人達は、革命後のロシヤを逃れて、シーピーアールから旅費を借りて渡加して來た。其の當座は英語も判らず、大家族をかゝへて文字通りの無一文から起上つて來たのだ。絶えざる二十年の努力後の今日はいづれも相當な百姓として成功してゐる。其の人達に比較すれば我々の環境はまだめぐまれて居る方だ。今から二十年、二十年と親の意志を[illegible]孫がつゞいて努力して行けば、[illegible]の將來も必ず發展して行く筈のあることを確信した。渡加當時の一世の意志と努力を繼續して行けば明るい新天地が我々の將來を待つてゐる。新年に共にいさゝか頼もしくカナダ市民としての晴の門出の年だらう。

●運動用具を寄贈＝元ローズベリーの二世クラブの使用して居た運動用具は安居氏が保管してゐたが今[illegible]ン・ニア・[illegible]二世[illegible]代[illegible]全部寄贈、當局[illegible]深く感謝してゐる

●家庭常備藥

今回米國より着荷御案内—

▲婦人病血の道藥命の母毎月丸美
神湯滋養强壯五臟圓興血婦人藥森
妙ど五香湯月經良藥月さらゑ一
日丸▲子宮病座藥美神丸エスキウ
▲子供藥小供セキドメ解熱藥童丸
小兒はら藥固腸丸セメン圓オイン
小兒虚弱藥養劑慈藏白日セキカン
藥胎毒丸神効丸强壯タカスターゼ
▲强壯劑フルトビ精素新精還若藥
どりこの活力素ビタミン劑ハリバ
▲六神丸万病感應丸健腸整腸丸腹
藥熊膽藥胃散ゐ鴨藥胃活アイフ仁
丹寶丹毒消下利止通利丸痔病藥▲
目耳鼻齒藥頭痛齊方金こう皮膚病
▲結核梅毒淋病▲風熱たんせき神
經痛淨血劑白色美顔ニキビアザ發
毛劑

日本贈慰問品 完全消毒劑

子三本五十五仙六本一弗、打一弗
八十仙烏印上味の素十二オンス入
三弗卅五仙四〇オンス入八弗五十
仙花模樣椨三十仙七十五仙、打五
仙引、無地十仙二十仙引、榆五十
仙髪洗粉十仙、打一弗娘銀貨入五
十仙口紅二十五仙六本一弗二十仙
類紅三十五仙六個一弗八十仙男財
布一弗ギャロ煙草入五十仙七十五
仙パイプ二十九仙五十仙、打五仙
引白貝ボタン十二打組六十仙黒圓
一箱九十仙絲洋傘老眼鏡ヒゲブラ
シ三十五仙、打五仙引袋針十仙

◇シーオーデーの注文で送ります

T. HIRASAWA, P.O. Box 85, Taber, Alta.

お待ちかねの極東畫報

十二月號—目下發賣中

一世も二世もそろつて樂しめる家庭必讀の本がこれだ！ 紙質が極上、寫眞は鮮明、五十ページに垂んとする内容充實の畫報が一年僅かに三弗八十五仙とは驚くより外ない。

×

今月號は羅府小東京の復興[illegible]シカゴ、布哇の地方色を盛るほかに[illegible]新進女優、踊子の麗姿から名映畫の紹介、人間天皇、香水の世界進出、日米計算機その他の寫眞或は數々の讀物等と讀者の興味をそゝる事百パーセント請合ひ—

發行所 米國ニューヨーク市極東社

極東畫報、日本新聞複寫版

カナダ總代理 亀岡德衛

T. Kameoka, 64 Sullivan St., Toronto 2-B, Ont.

Date

Enclosed is money order for $3.85 covering subscription to the FAR EAST PHOTO REVIEW for one year

Name Address

日系人の歸還を恐れるピーシー

緊急權力法の消滅が近づくので方々で對策はじまる

移動日系人の流入に反對してきたケローナ商業會議所では最近オタワ政府に對し、日けい人散在政策に關し次の二項の釋明を求めたが之に對する同政府の返答は「當らずさわらず」のものだつたと晩香坡プロヴインス紙のケローナ通信は報じてゐる

（一）來る三月三十一日を以て緊急權力法が消滅する際、日系人に對する居住制束が撤廢されるとしたら、多數の日本人がオカナガンへ入りこんでくる事になりはしないか

（二）若も沿岸百哩の防衛地帶に關する規定が存續されるとすれば、日系人多數がオカナガンに居住することになつて事態は「絶望的」となるであらう

右の手紙の寫しはピーシー州政府と州代議士及び他の商業會議所にも送つたと云ふが、オタワ政府がい加減な返事をして居るのに比べてベート州首相は同情的な返事を出し、ウイズマー檢事總長はケローナ商業會議所の態度を强く支持してゐると云はれる

人種的集團居住に ピーシー奥地反對

一方、一月十六日レヴェルストックで開かれたオカナガン・メーンライン商業會議所協會は「日系人をも含んで如何なる人種群と雖も組織された集團居住に反對する」といふ決議を通過したが、カムループス商業會議所代表は特に此の決議を支持した

三十日から領議會

オタワ議會は一月三十日に開會される筈で西部の代議士は既に東行したが、晩香坡のグリーン代議士（保守）は出發に先立ち「今度の議會ではピーシー州を防衛地帶として日本人を除外するとに力瑚するつもりだ」と語つた

歸國申請は

「日本人間の壓迫から」 バーンズ監督は言ふ

（セントトーマス發）先週當地の牧師協會で演說したアインガルホステルのバーンズ監督は「ピーシー州でも日系人に反對する者の數ほど日本人に友好的な者がある」ことから、移動以來日本人に接してきた經驗を語り「歸國申請に關しては當局が强要したといふ風に言はれたがそんなことはなく、寧ろ日本人自身の間から壓迫したものがあつたのだ」と述べた

人種差別反對

◇トロント……ジェウの娘がスケートリンクに入ることを拒否された事件があつたことからトロント市會では、今後は人種差別をせぬといふ條件付でパブリックホールのライセンスを下附する事になつた。右はトロントの勞働會議が問題にしたもの。

◇晩香坡……市民自由協會支部はキング首相とベート州首相に宛「人種を土臺とした參政權拒否」を取除けと要求する決議を送付

ピーツ働き手として 歐洲の移民を求む

カナダのシユガービーツ耕作者は今ピーツ働きとして五千人の歐洲移民を入れることをオタワ政府に要請して居る旨今週ウイニペッグで開催されたマニトバのピーツ農者協會で發表された。歐洲に食料やクレヂットを與へるよりも移民として彼等を引取つてやる方が遙にましだといふ譯である。尚ピーツ農者は今年のピーツ値段をトン十弗九十二仙から更に二弗引上げることをもくろんでゐる。

日本の難民救濟品募集

トロントでは締切を延期して續行

（トロント發）デモクラシー委員會一世部社會部が主となつて各團體及有志と協議の上、日本救濟の為めに衣類の蒐集を昨年末に行つたが、集めた期間が日本人の最も多忙な年末の一ケ月間だつた為め締切までに豫想通り行かず、締切後に送り込んでくるものが多いため一月十六日オールネーション教會に於て團体代表、各區及自動車[illegible]た。一方救濟品の發送に關しては米加兩當局と交涉を續けてゐたが最近兩當局の段取から許可を得たので來る一月卅一日に第一回の荷物をニウヨーク經由で送り出す事になり委員の手で整理や荷造りするまでに届いた分も一しよに送荷する筈なので、一枚でも多く之を[illegible]の分に入れ急を要してゐる日本の難民に届けてやりたいと云ふので更に一般日本人の協力を切望してゐる。衛生狀態の關係で救濟品は一應先づトロントの本部に集めて荷造りするのでオンタリオ各地の有志は何等かの方法でトロント市（本部はサニー[illegible]一九八の信夫氏方）へ送り届けて貰いたいと委員會では希望しており、トロントからニウヨークまでの運賃は委員會で支辨しなければならぬし、寄附者氏名は第一回の送荷と共に一緒に發表する筈であるが、日人の寄附も智識の理解を通じて大々的に報ずる事になつてゐる（トロント合同教會婦人傳道會では衣類食料品等を集め既にそのバウンドか包にして百個は送つた此荷造りには日本婦人會員も助力して手傳つた）

モントリオルでも 戸別訪問して募集

（モントリオール發）去る十二月十三日の會合で決定した日本難民救濟委員會の役員は次の如くで、既に當局からも救濟品募集の許可を得たので委員は市内を入念に歩いて二月十日までに戸別訪問によつて募集することになつてゐる

▲委員長バウス牧師▲副キベアト、植田文治郞▲會計下高原龍能▲副野瀬清八▲記錄書記ミス・ホロビン▲通信書記中山發明　西尾進平▲實行委員主任ミス・キング　児玉[illegible]郞　山岡延郞▲委員　遠見悠吉　石濱喜四郞　中島峰造　富田正三　久保山下五十吉　北見孝太郞　宮本傳太郞　西村友良　宮崎孝一郞　岸本健之助　工藤才賀　内田猶三郞　安仲平　岩崎英雄　下高原バーン　眞一輝▲會計監査　末田恩作　大塚文治郞

特殊事態打開のために

アルバータ州内日系人の行く手

ピーシー州から他州へ移つた人々は總体として新環境への調整に滿足なる進展をみせてゐるが、アルバータ州に移つた者は特殊な問題に直面して紛爭の將來に一まつの不安を見せてゐる。その中最も重要なものは開戰後日系人をアルバータへ移すことになつた際州政府と聯邦政府の間にきめられた

（一）聯邦政府はアルバータ州へ移る日系人のウエルフエアと雇傭の責任をもつ（二）日系人はビート耕業に雇傭する（三）日系人は戰後には撤し州が望めば再移動させるといふ協約が存在してゐることである。アルバータ州政府は右の協約をタテにとつて戰時にわたり其の實行を迫らうとしたものだが、今後かゝることをする場合は、同州におけるビーツ農業勞働者不足の現狀からしてビーツ農業關係者から反對が起るであらう。他の問題は移動日系人が主としてビーツ農業に從事してゐて農業以外の方面での就職口が限られて居ると云ふことだ。次は去る十二月廿八日開催の南部アルバータ青年會議に出席したレジャイナの玉置辯護士が本紙によせたアルバータの狀態及び其打開策に就ての意見である

▲參政權問題……此前のアルバータ州議會選擧では、移動日系人は一時的居住者といふ理由で投票權を認められなかつたと云ふが之は州檢事總長が勝手にきめたことらしく、斯ることをきめる最後的なものだと見る必要はない。移動日系人は既に五年もアルバータに住んで居るので次の州選擧に際し又斷る事が行はれ得るかどうか疑問なので此問題を明かにすべく研究する必要がある

▲旅行パーミット……カナダ内の日けい人に對する旅行制束規定はアルバータに居る者にも適用されて居る如く見ゆるが、最近農業働きから他への動きは多少緩和されたと云はれる。都市の中には日本人の市内定住に未だ反對して居るところがあるが、都市に斯ることをする法律上の權能はなく、所[illegible]政府でもう者が日本人の動きに關する一般的制束規定によつてそれを取しまる權能があるだけである。

▲土地購入問題……アルバータの日本人は未だに土地のリースや購入は出來ないといふ感じを一般に持つてゐるやうである。之れが勞働者の政策であるか或は其の方策が續けられるものかは別として「日系人に土地購入やリースを許したら彼等はコンミユニテーにとつて一段と有要なものとなる」といふ點を指摘し得るので問題解決に強く出ることができるだらう

▲勞働條件……シユガービーツ農地に於ける移動日本人の一般的勞働條件や住居は彼等が望んであるところとはまだ大きなへだたりがある。此故に未だに相當數の者は東部カナダに移りつゝあり此ためには第一に着手を要するのは彼等の要求であることは明かなので、よりよき條件獲得のために此點を強調し得る

▲勞働團体との關係……アルバータでも二世の學校教師やドクター、ナース等はゐるが、[illegible]のメカニックとなることが出來ない性があるときく。此點勞働團体は日本人に對して友好的でないとも云はれるが、日本人も進んで勞働者として共通の利害をもつものであり彼らと協力するものであることを實際に示せば斯る問題は[illegible]容易に解決できるであらう

▲指導者の問題……アルバータでも他と同じく中心的な指導者は一世[illegible]。二世は未だ年が若い點で一つの引け目だが青年會議を通してみた彼等の熱心さは認め受けなければならず、[illegible]でも戰一世が眞の指導者を補ひ得るものでないことは第一世も[illegible]ゐるところである

移轉

私共今回左記へ轉居いたしました
皆樣へお知らせ致します
清水十三郞
[illegible]

ニューカナデアン

在加日本人の唯一の週刊紙（英文欄・日本文欄）

ウイニペグ市タルボット街五〇四　電話五〇一三〇六

發行者　生山鋼入
英文編輯者　小山和彦
日本文編輯者　梅月高市

（購讀料一部十仙一月四十仙　前金六ヶ月二弗一ヶ年四弗）

社說

除かれねばならぬ制束

三月卅一日を以て緊急権力法が消滅するのに對処するため、オタワ政府では日系人に對する今後の方策を講じつゝあるといはれる。観測筋等としては、この上の追放はしないだろうとみられるが、それはもはや反日代議士といへども承認するところであろう。それよりもモッと重要なことは日系人の動きを制束する規定が取消された後に、日系人がビーシー州へ歸つて行くのをどうして阻止するかにあると言はれている。

政府がなぜそういうことを考ねるかは容易に理解できることである。太平洋沿岸に集結していた日系人は多年人種的憎悪論者の的となつていたのであり、政府は少なからざる費用をかけて彼等をカナダの他の部分に移動させたのであるが若し移動日系人が大挙して西部沿岸に歸つて行くことになれば政府の此の仕事は水のあわとなつてしまう。第二は政治的理由からでビーシー州選出の現代議士の中には、何としても日系人の沿岸帰還を阻止するのだと力んでいる者がある。

併しながら、政府が日系カナダ市民に對する管理を續けなければならぬという理由は見出しがたいし、そういうことを公然と試みる場合には反對に会い非難されること必定である。

動きの制束が除かれたにしたところで、移動日系人が大挙して沿岸へ歸つて行くだろうとは信ぜられないことは、吾等の既に指摘しておいたところであるが、それは歸還に要する費用や住居や就職口の問題などゝ共に、ビーシー沿岸に根強く張つている反日感情及び差別待遇が大きな障害をなすところだからして、容易に豫測し得るところである。そして、若も移動日系人が東部の新ホームに於て満足なる再定住が出来る様に援助を與ねたならば、彼等の西部歸還の可能性は更に減少されることであろう。

そこでカナダ政府は、此の人々を刺戟する管理を継續することを考ねるよりも、その注意を移動日系人の生活再建問題に向ける方が遙に賢明である。先づ日系人に對する諸制束を全面的に除いて彼等の生活再建に大きな便宜を與ねると共に、財産の強制的な処分によつて受けた経済的損害を調査して正當なる賠償を拂うことにより、西部沿岸の元のホームに関連して移動者がもつている苦情をやわらげてやることが必要であるのだ。

ない。努力結晶の結果急に腰を落着けてカナダの殊にビーシーの産業に更に貢献するための當然の成行である。併し沿岸で「日本人歸還」に神経をとがらしている事だけは判るようだ。

メモランダム　T・I

●マッカーサー元帥が「日本占領政策はキリスト教の教義に基いて居り、キリスト教は現在日本で曾てない程その發展の機會にめぐまれている」と米國のバプテスト教會々長に手紙をよせたことは一月四日の本紙で紹介したが同元帥は更に、一月二十六日から二月二日に至る一週間、米國及カナダで開催される戦後青年運動の事業週間ロス議士會に書翰を送り「キリスト教の教義のうちに含まれている道徳的規則が日本帝國を敗北させた精神的な力となり、敗退した敵を取扱う上の哲理となつている」として次のように述べている

「キリスト教精神は、米國の國民[illegible]不屈の確信であり、無敵米軍がオーストラリアから日本帝國の心臓部に突進した際團結をかため意志を貫徹させた偉大な精神的力を與へたが、それは同時に、其後キリスト教の基本的信條である寛容と正義という人間関係の崇高な原則となり、日本占領にあたつて降伏した敵の取扱いを律する一切の政策の基調となる哲理への重要な手がゝりともなつている」

●日本への普通郵便發送が許されたことについてアメリカのある日本字新聞は「個人的な安否通信は今までのようにハガキによるほかない」と云うような事を書いて居たが、聯合軍司令部發表に基いて日本通信省で發表した規定を東京の新聞が報じている中には「從[illegible]要へべきだけに限られて居たのが[illegible]個人的、家族的な安否通信、業務又は金融若くは商業上の事實を確め、又は情報を交換する程度のもので出生、死亡、結婚の證明書、遺言等、法律上の通告書類は許されるが、新聞切抜き、切手、寫眞（変異なのではりつければよいと書いてある新聞もある）などの封入は許されない」とあるので、これらを參照して通信したら間違いないであろう。

●カナダ生れと歸化人が市民籍證明（プルーフ・オヴ・シチズンス）を受けるには、夫々の地方のカウンテー・コートから右に要する書式が得られると發表されたが其後の情報によると、右は直接にオタワ政府國務省市民籍登録局（Canadian Citizenship Registration Branch, Department of the Secretary of State, Ottawa）に[illegible]書式[illegible]が來たら一歩を進めて申請すれば下附されることになつている

●今週月曜日の晩香坡の新聞は「日本人がビーシー州へ歸つてくる計畫を立てゝいる」と大見出しをつけて、リルエットでトマト栽培などをやつて居る日本人が、日本人協同組合で四萬弗のキャナリーを購入乃至新設し土地を購入する許可を労働省から得るため代表者が出晩して當局と交渉して居ることを悪意にみちた書きかたで報じて居る。その結果がどうなつたかはまだ判らないが、右のリルエットの日本人たちは、總移動の際、歸化人會の斡旋で同地に「自活」移動し、非常な苦闘の後荒ぶ地を開いて立派な農場となし、地元の發展に大きな寄與をなして居るものであつて、何も今さら「ビーシー州に歸る計畫」なぞと云うものでな[illegible]

フオラム（投稿歓迎）

知ることについて

人間が人間のすべてについて知つたからといつても、知つてゐるといふだけでは決して人間の完成は言はれないだらう。

併し、知ることとは、知らないでゐることよりましだ。たとへな部類のことについても。

知ることは、知らないでゐる場合より、より多く人間を行動させる可能性があるだらうし、やがて人間を完成に導くポシビリティに富むであらう。

しかし、人間が完成されるといふことは、なにも金儲けが上手になつたりする立身出世のことぞすと謂ではないだらう。

だから、今日のわれ〳〵の場合でも、我々が今日是非とも知らなければならない、知つておく方がよい――といふ事柄についても、アイドンケヤで居る人や、そういふものを笑ふ者などの方が、ことによると、われ〳〵の今日を賢ひ未來を語り、そのために心労する者よりも、澤山の錢を儲けたり、やがては結構立派な暮しをなさるかも知れない。

歴史の語る所によると、そういふ傾向が多い。

で、ぼくも、今更[illegible]市民籍について[illegible]方が、やがて僕くのやうな者でも立身出世ができるかも知れない[illegible]考へてみる。

だが、僕くには、どうもそのへ[illegible]い。カナダの市民権法について、加奈陀の歴史に就て、其他知つておくことの方が[illegible]知るべきだと思へる。

知らないでゐるといふこと[illegible]無節操のいたましさを、ぼくらは特にこの數年の間に、まざまざとみせつけられて來た。自分もその一人であつた。

大事に際してはまごつ[illegible]特に際つて揺らない[illegible]そういふ人間でありたいと念ふ[illegible]そういつたものが「研究部」への僕くの関心のファンダメンタルなものである（一作生）

人事消息

■テーバーの平澤商會では別項廣告の如く「日本贈慰問品」と取次業務を取扱つてゐる

■轉居　トロントの清水牧師は今回アイヴィー街一三一へ轉居、電話はグラッドストーン七四六六▲モントリオールの出元三三氏は今回次へ移轉した
Apt. 8—7874 Chambord St., Montreal

■出生　トロント市の河合鐵太郎氏夫人は十二月廿一日女兒出産パトリシア・ジェンと命名

■死亡　ヴァーノンの高田コトヨ氏は一月十二日死去十四日佛教會で葬儀を執行した▲マグラスの西山氏二男ジミイ、豊さんは十二月三十日ニウデンヴァーで死去一月四日葬儀を執行した

良野菜園

貴度し或はシエア作。十五エーカー内二エーカーはアスパラガス三室の家屋、四五人の家族で三人の働き手を要す。トロント市場二十哩、委細は書面で

梅[illegible]吉

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し紙上にて深謝致します

▲二世マス・エヴァキュエーション・グループ▲ヴァーノン木下[illegible]氏（高橋氏記念）▲レイ[illegible]

謹啓　高田コトヨ　儀永々病氣入院中に御座候處薬石効なく遂に一月十二日午前十二時三十分永眠致候段生前辱知諸賢に謹告仕候尚同十四日午後二時佛教會堂に於て富江導師司式の下に葬儀執行仕候節は酷寒中にも不拘多數會葬被下且つ鄭重なる弔辭並に供花香料等の芳志を忝ふし茲に有難く深謝致し一々参上お礼申上可き處混雜中に付乍失禮以紙上故人生前の交誼を謝し厚く御禮申上候

千九百四十七年一月十六日
ヴァーノン、ビー・シー

喪主　長女　高田ハル子
木村繁登
タケ子
田村　一同
親族　一同

殘金處理報告

二世・マス・エヴァキュエーション・グループ

寄附金及會費計　六九三六弗八五仙
總支出　五九七二弗八〇仙
殘金　[illegible]六四弗　五仙

右殘金を昨年十二月當時ビーシー州慰留幹部會に諮り、次の通り處理致しました

▲詳細報告委員會、謝報　二[illegible]弗一仙
▲日本救災慰問金　二五〇弗一仙
▲廣告料及援助として、ニューカナデアン社へ　一[illegible]弗五〇仙

一九四七年一月十五日

内堀繁市
吉田英男
若林忠夫

「働く者」の文化運動へ勞組が新發足

組合員の意識向上と團結强化に文化活動が持つ役割重視

（東京發）「有閑者流の文化」から「働くものゝ文化」へ、生產と文化を結びつける動きがようやく勞働組合運動の面にとりあげられてきあらゆる障害をのりこえつゝ進んでいる。――勞働組合の文化活動に就ては各組合とも結成以來高まるインフレの波から自らの生活を守るために經濟鬪爭をまず當面の唯一の問題としてとりあげた爲め、其の方面のことは第二、第三の問題とされていたが、組合が一應組織を終り昨年の十月鬪爭を中心として組合運動の波が大きくもり上つた昨秋頃から、また組合運動が量から質への轉換をはじめたころから、だん／＼表面に現われて來た。それまで各組合個々の活動だつたものが昨年十一月に結成された東京都文化團體協議會にみるような地區別組織に發展し、さらに今年にはいつてからはこれが全國的規模にまで擴大しようとする動きをみせて居る。現に各方面から組合員の意識の向上、團結の强化のために文化活動のもつ役割を重視すべしと云う要望がおこり、當然新しい組合運動のあり方として組合による、はたらくものによる勞働文化の向上がはかられねばならぬとする聲が强まつて來た。此の時共產黨は新しい基本政策の一つとして社交ダンスをも含めた文化鬪爭を重視することになつたが、此の勞働組合による文化運動は――

△演劇――一番活ぱつで、東京自立劇團協議會は新協劇團の土方與志氏らの指導で公演を行つてをり、たゞ上演に金がかゝるので會社側から補助が出て組合が御用化する危險が警戒されている

△美術――昨年の十月鬪爭のころプラカード展をやつたのがきつかけとなつて美術サークル協議會をつくる準備が進んで居り今年のメーデーを中心に勞働美術展覽會を開く準備をすゝめられている

△映畫――日映演が提唱して昨秋ろうどう組合映畫協議會がつくられたが、鬪爭を映畫化し、昨年の各組合の爭議をまとめた「鬪爭の歷史」は近く封切られる

△舞踊――昨年十一月日本民主主義文化聯盟主催で「はたらく人達のダンスの講習會」が行われた百人位の勞ろう者が集まつたが高萩炭坑でも食堂をホールにして居るたくましい坑夫たちが踊つて居るとの事である

△音樂――「はたらく人達の音樂祭」はすでに三回行われて居るが各組合のブラス・バンドが優秀で、デモの先頭を飾つたりスト資金かせぎなどにも活躍して居る。コーラスで優秀なのは日本石炭、日映演などで、產別其他では今年のメーデーはもつと藝術的にやりたいと今から計畫をたてゝ居る。

「あゝ太陽だ」など三篇

メーデー歌に代る日本の新勞働歌

（東京發）總同盟、產別、國鐵勞組などではかねてメーデー歌にかわる「新しい勞働歌」を募つて居たが總數作品三千百一篇の中から左の當選歌詞三篇を決定、續いて歌曲を募集している。當選歌詞と作者は次のとおり

■町から村から工場から

（東鐵上野管理部「國鐵詩人」編集部作）

一、町から村から工場から
はたらく者の叫びがきこえる
はたらく者が、はたらく者が新しい世の中をつくる
はたらく者こそしあわせになる時だ
われらはわれらは勞働者
（以下略）

■あゝ太陽だ

（東京山之内製藥從組向島支部 竹内志華作）

働くものゝよろこびは、働くものゝ心から、泉のようにわいてくる。働くものゝからだには、はたらくものゝ生きた血が、炎ともえて流れてる
働くものゝ團結は、働くものゝ正しさを、かゝげて進む太陽だ
――あゝ太陽だ勞働者

■世界をつなげ花の輪に

（全日本電工勞組神奈川支部日本ビクター分會篠崎正作）

一、太陽は呼ぶ地は明ける、立て！たくましい勞働者、働くものゝ赤い血で、世界をつなげ花の輪に（くり返し）われら未來を語るもの、世界をひとつに結ぶもの
（以下略）

灯がついたよ

僕らの心に

僕らには親もなければ家もない、だけど心は朗かだ
灯りが點いたよ
何處に點いた
ぼくらのお家に
東水園

此正月東京高輪水上署長から十組づゝお年玉をもらつて三八一組が交替で映畫や寄席へ行つてきた芝浦お臺場東水園の戰災孤兒たちは十日には水上署に招かれて浪花節をきいた。昨秋から親切に面倒を見てくれた水上署のおじさん達にいつかお禮をしようと仲間の山口勝君（一七）が作詞し、ないし上で熱心に練習していた此の東水園園友歌を署員達に披露したが、署長以下子供達のすなおにのびる姿には涙ろうとした。こゝの子供達の心にはもう消えない灯がついた。

涙でひらいたイバラの道

戰災婦人ばかりの洋裁合作社誕生

（東京發）夫を、父を、戰爭に奪われ家をも失つた十二人の女性達が「運命を自らの手で」と苦鬪七ケ月、いま自分できりひらいたイバラの道をあかるい希望に向つて踏み出した――牛込區同胞援護會中央生活相談所の二階に發會式をあげた「遺族同盟」明美洋裁合作社」が彼女達の新しい運命の門出である。世間のつめたさに昨年六月四日自力更生の道を求めて從來洋裁學校に入學した彼女たちがしつかりと手をにぎり合つて共生同死をちかつたのが事の始まり、自分たちの手ではたらく場所と設備を作ろうと計畫實現の運動にはいつだつて樂じやなく、双愛兒を抱えて生活に苦鬪する運動の前途は暗かつたが、資金を得るために彼女たちは夏の午後はキャンデー賣として街頭にたち、また秋には露天のしるこ屋を開いた。此努力が同胞援護會や婦人代議士の耳にはいり都への援護要請にまで進み九月にはミシン十臺が都から拂下げとなり場所も現在の所が提供された

「家を燒かれ、夫は戰死の報に四人の子供と共に死を決意した自分ではなかつたか……と泣きながらガン張つてきました。合作社協會の御指導で組織もしつかりできましたのでミシンを五十臺以上にして氣の毒な同志を招きたいと思ひます」

と晴れのかどでの日、受難の道と抱負を語る代表者久保田さき〈三五〉さんの經過報告はともすれば涙にとだえ他の十一名も苦しかつた來し方の思ひに身をふるわせてハンカチで顔をおゝつていたが社會黨代議士山口シズエさん、神近市子女史、[illegible]長ら參會者のあた[illegible]言葉に彼女ら[illegible]けた

米兵ソロバン講習

（東京發）昨年末電氣計算器をまかしたソロバンに米兵諸君の關心が大いに高まり去る七日から毎週水曜日アミー・エヂユケーショナル・センターで講習會が開かれてざつと七十八人が「オオ、ワンダフル」と感嘆しながら大に好學の念をもつて斯道にいそしみはじめた先生は公益[illegible]務課長の重野吉雄さんが當つて居るが「二一天作の五」なんていうソロバンの九九をなんとこなすかゞ苦心のまとである。

双葉山が神がゝり

（東京發）双葉山が神がゝりになつた。友人知己の心配をよそに本人は大まじめであられもない事に口走つて居る。不出世の横綱が今の狀態「璽光さま」にコロリとしてやられての始末である。十日朝金澤の璽光さまの御託から「璽光尊の使者として衆生濟度のため出陣した、人心改造、天地改革の御神[illegible]に出馬[illegible]、今年は西[illegible]場所がある、第一回はこの十五日とや」と上京早々、鈴木[illegible]はじめ友人たちを前にまいて居たが、名も双葉宗と改めた彼は最近はレーニンの著書のうつゝたそうで、必死の說得をする友人達を「オレの話がわからん奴は氣の毒だ」と强引にウワちやつたまま十一日夜また璽光さまの許へ歸つて行つた

留置郵便

ニューカナデアンに次の宛名の郵便が來てゐる

▲足立カワイ ▲栗栖ウイリアム ▲三輪タミ子 ▲佐々木ウユダイ ▲柳川エミイ ▲中川重治（和歌山）

ⓗホテル勤婦人を求む

ビーシー州に居る人で二十五歳以上四十五歳まで、夫婦者なれば夫にはビルヤードの仕事あり、多少英語を話す人

上川 B. KAMIKAWA, [illegible], B.C.

Heigoro Tanabe
Watchmaker and Jeweller
P.O. Box 234 — 160 Seymour St.
KAMLOOPS, B.C.

時計修繕 結婚指輪 金銀細工

▲如何なる時計にても修繕致します ▲[illegible]は實費[illegible]にて調ひます ▲[illegible]の御注文を[illegible]、[illegible]にて[illegible]に致します

カムループス 田邊平五郎

●トロントで家を求める方に

トロント市内及び近郊各地で直ぐに明け渡すことの出來る家屋が合理的な値段でございます。パーミットは取つてあげます。トロントで家を求めて居られるのでしたら私共へ申込み下さい

トロント市西クイーン街四〇四番九號室

土地家屋賣買業 ジヨセフ・エレン

電話―事務所エーデー〇八七〇、自宅エルオー五七六八

JOSEPH ELLEN, Real Estate Broker
404 Queen St. West (Room 9), Toronto, Ont.
Phone: Office AD 0870, Residence LO 5768

▲……萬事親切に取扱ひいたします……▼

NISEIS IN CANADIAN KHAKI

By TOM SHOYAMA

Many of the early and seemingly vain attempts on the part of the Nisei to break down the rigid attitude of exclusion of Japanese Canadians from the armed services have been recounted in this series that commenced in the Christmas issue. Last week's instalment ended with the black curtain of Pearl Harbor. In this, the final article of the series, Tom Shoyama brings the story up to date and tells of the grudging acceptance of Nisei into the Canadian Army in 1945, and shows the present-day picture.

...om that fateful day until the ...mer of 1944 The New Canadian ...rd little of the question of ...itary service for the second ...eration. The troubled process ...vacuation from the west coast, ...assembly centre, road camps ...ghost towns, the making of ...homes on farms, in the bush ...in the cities of eastern Can... the fight to preserve property ...ts—all these raised issues ...ge and small to occupy most of ...attention.

...at to the Nisei who were alread... establishing themselves in the ...st, the question grew again into ...portance as rapidly as they con...dated themselves into new ...munities. And the new groups ...ich had been formed, notably ...Toronto, Hamilton, and London, ...cognized that the issue could ...t be ignored. By the spring of ...44, it had grown again into a ...essing problem in Toronto. ...ere a group of Nisei in the Jap...ese Canadian Committee for ...mocracy were urging a vigorous ...proach to Ottawa to re-open the ...estion of volunteer service. ...here was opposed to this a very ...al hesitancy that doubted if the ...cond generation, smarting and ...sentful under their wartime ...assification of "enemy aliens" ...ould readily respond to any ...peal for volunteers.

Whatever the controversy, in ...e summer of that year the De...artment of National Defence took ...first faltering, but concrete step. ...fficial forms were provided in ...oronto, upon which the Nisei ...ould file an application to join ...e armed services. It was a ...pecialized form, asking for refer...ces and extensive personal his...ory as well as details of knowl...dge of the Japanese language. ...ts purpose was purely for sake ...f record. Understandable was the ...ttack upon it as a discriminatory ...nd unfair document. But surpris...ng under the circumstances was ...e Nisei response to it.

Our behind-the-scenes information is sketchy here, but it appears that Lt. (later Capt.) C. Thomas was chiefly responsible for the form. As a warrant officer in the Canadian Intelligence Corps he had been assigned previously to check quietly on the Nisei in Ontario. It is understood that in his report he recommended that way be opened for Nisei to enlist, and a form be provided to ascertain how many would still be willing to volunteer for special service.

The background to the new de...elopment had its own interest. ...uring actual hostilities it was ...anked as close to "top secret" ...nd no references were permitted in the newspapers. By 1943 the spending of the Japanese drive in Southeast Asia and the suppression of the Indian independence movement had now given the British Army its first chance to catch a breath and interest itself in more effective total war. The need for linguist personnel in the war against Japan was obvious and urgent. And only in Canada was there any large number of personnel who could be trained for the job. Consequently, in the summer of that year, after protracted difficulties with official indifference, S-20, Japanese Language School, came into being under the command of Capt. Paul Halley, whom many Nisei will remember as a frequent visitor to Powell Street, and who was later killed in India. The guiding spirit in establishment of the school was Col. Mulally, who had become G-2, for the Pacific Command. He was, it appears, one of the very few officers in the Canadian Army who realized the invaluable service that Canada could play in the war against Japan by providing competent and trained linguists for all Commonwealth forces.

From a small and modest start, S-20 grew steadily in size and scope. It took a major step forward when Major (later Lt.-Col.) A. P. MacKenzie came from Washington to command the unit. The ranks of Canada's three services had been scoured for brilliant and educated men, willing and capable of taking on the gruelling job of becoming reasonably proficient in spoken and written Japanese within a year's time. A large proportion of the students at the school came from universities; and many already held degrees.

As the focus of the war moved closer and closer to the Pacific, however, the vital need for linguists became ever more apparent. Recognizing this, the Intelligence arm of the Pacific Command urged the enlistment of Nisei Canadians who could qualify for overseas service after a short course at the Army School. The American forces, steadily assuming the major offensive against the Japanese, were already employing thousands of American Nisei in vital intelligence work throughout the whole western Pacific. And at this stage in Canada, the Department of National Defence had reached the point at least of providing forms for the Nisei in the eastern cities, while in British Columbia, RCMP officers were making a tour of the ghost towns, seeking men who would be interested in volunteering for special service—not with the Canadian Army, but with the British Army.

One of the RCMP officers who made the tour in October, 1944, related an interesting slant to me. British Army officers had come to Canada seeking Japanese linguists. When they learnt the situation here they had expressed to him the strongest disgust that a large pool of men, uniquely fitted to perform particularly valuable services, had been treated in a manner that could not help but alienate a large part of their willingness to serve. And they were equally disgusted with the attitude of the Canadian authorities who had taken no steps to secure adequate and trained linguists. At that time, of course, the extent of Canada's participation in the Pacific war had not yet been planned.

But from all this it seems clear that pressure was steadily building up to call for action at Ottawa. It was felt that the chief opposition to enlistment of the Nisei was a strong political influence, emanating from west coast anti-Japanese forces. Then early in 1945 a group of Vancouver citizens, who had been following the situation closely, submitted a letter to the Prime Minister. In this they urged that if the policy of excluding Nisei Canadians from vital intelligence work was continued, and as a result of that the safety and security of Canadian troops dispatched to the Pacific were in any way endangered, the group would be compelled to make all the facts known to the country at large.

Finally, in February, the situation crystallized. Capt. D. Mollison of the British Army had been in Canada for months seeking needed linguist personnel for service with Lord Louis Mountbatten's South East Asia Command. Working through the RCMP he had contacted a number of Nisei and secured the consent of a small group to proceed to London. But there was understood balking at the terms—for they were expected to cross the Atlantic in a civilian capacity and upon arrival in England to enlist there in the British Army.

At this juncture came the sudden change in Canadian policy. Captain Mollison's group of men were hastily inducted into the Canadian Army and without benefit of any training, embarked at Halifax with India their destination. They went as Canadian servicemen, on loan for special duties with the British Imperial Forces.

Immediately thereafter, the recruiting of Nisei volunteers was begun. By the time V-E day arrived, a second and larger group, including men from the west and southern Ontario, was preparing for a trip to India, and a third and still larger number were in basic training camp at Brantford, Ontario. When V-J day came, still others were entering the service at recruiting depots across the country.

The balance of the story will not be told here. In large measure, it is already well known from the reports which have already appeared in these columns since press censorship was discontinued at the end of hostilities. And the composite picture of what the Nisei in uniform have actually done may well await the return this year of second generation active servicemen still on duty in scattered centres of eastern Asia — from Tokyo and Kure to Hong Kong, Bangkok and Singapore.

Our Nisei contribution to the Canadian war record rests upon what is admittedly a short and far from glamorous period of accomplishment. But it will be apparent that this was not the fault of Japanese Canadians themselves, and what they set out to do they succeeded in doing well.

(The last article of the series "Nisei in Canadian Khaki.")

Acknowledgments

The New Canadian acknowledges with gratitude donations from the following persons:

Mr. Eikichi Harada and Mr. ...chiro Kamitakahara, of Al...erta.

Mr. ...ichi Kato, Fingal Hostel, ...

Mrs. Yoshino Uyenobu, 13 Elgin Street, Hamilton, Ont.

Mr. Kesaku Yamanobe, on his ... for Japan.

Mr. ... Shirakawa, Moose Jaw.

Mr. ...taka Mori, Vernon, B.C.

... Crowsnest, B.C.

Mr. ... Takahashi, Ash...

Mr. ... Tanabe, on the occasion of his daughter's marriage.

Mr. and Mrs. O. Kunihiro, on ... of their recent marriage.

... Morikawa, Mimico.

... School, Toronto.

... Bowling League ...

... Fellowship Group ...

Kitchener - Waterloo Calling!

By A Correspondent

To many New Canadian readers, the twin cities of Kitchener and Waterloo, Ontario, make their first appearance in these pages as another centre of Japanese Canadian relocation.

Though there have been Japanese here since 1943, there never have been quite enough Nisels to form any active club. At present there are about twenty Japanese in all, and with the resulting lack of Nisei activities, there has really been nothing to report.

Kitchener-Waterloo is definitely industrial, with many large rubber and furniture factories, and the present population nears 40,000. But as in all other cities, the housing shortage is a serious problem facing, not only the Japanese, but all would-be new residents. It is hoped that with successful progress in house construction, 1947 will see more Japanese relocating here. There is no lack of employment here, and one meets practically no discrimination in seeking employment.

On entering Kitchener, probably the first thing to catch the seeking eye is the more or less ancient street cars that run along the main street between the two cities. It is along this main street that the business section is located. As this goes to press, the new trolley buses will be in operation, making Kitchener one of the first Ontario cities to use this modern means of civic transportation.

Among the kinds of employment entered by local Japanese Canadians are dry cleaning, machine shop work, planing mill, novelty shop, hospital orderly, office and chemical laboratory in a large rubber factory. By this, it can be seen that the Niseis have entered quite a number of different occupations and in every instance have built fine reputations among their fellow workers.

In local sports there have been only a few Nisei participating as yet. Bob Toyota fought for the Waterloo entry in the Senior County baseball league two years ago, while last year he coached Waterloo's juvenile team. In softball, Mas Toyota played in the local Victory League last summer. This winter the two Toyotas are playing badminton at the local YWCA.

Before his departure to Toronto last year, Tucker Morito was very active in YMCA work, especially swimming and Y Men's work. Last spring, in the "Y" So-Ed program, one of the guest speakers was Minoru Kawasoe who spoke on Japanese Canadians and their problems.

With the forthcoming completion of relocation, it is hoped that we will see more Japanese resettling in this locality.

INTRODUCTION TO A JIVER

Hamio is no more! Followers of the Sophy-Ed Bulletin witnessed the demise of the comic character created by Mas Ikeno this week, as the young Nisei cartoonist pulled a Milton Caniff and introduced a new hero in the manner of Steve Canyon.

In the intense words of an Ikeno cutie:

"... he's like that guy Kirby, you know ... Rip. All except he doesn't smoke a pipe—nope, he's not a private dick, and he's not old like "Rip" either, he's 20 and what a jiver ... (sigh)."

This "jiver" calls himself "Slants" and his appearance is being eagerly awaited. Ikeno is an ex-Lemon Creeker, an ex-Hamiltonian and sometime contributor to The New Canadian, who is currently studying commercial art at Toronto's Central Tech.

Donations to Citizenship Defence Committee

List 3

TORONTO SUBURBS

West Hill
K. Takahashi 2

Todmorden
S. Ichiyen 3

Clarkson
Y. Horiuchi 2
H. Suyehiro 2

Oakville
Mark T. Kobayashi 2
Mrs. E. Kimura 2

Bronte
Asaji Ogaki 3

Richmond Hill
Mr. & Mrs. Kenzo Mori 5
Kazuko & Miyoko Horiuchi 4
Akiko & Mitsuko Goromaru 5
Monpei & Kiyomi Anpi 10

ONTARIO

King
John Umehara 5
Itsuo Orida 2

Bracebridge
Teizo Hidaka 2

Oxdrift
T. Oikawa 3

Cobourg
S. Ito 2

Bowmanville
Aiko Aida & Emiko Sakamoto 4

Mono Mills
Mr. & Mrs. Hachizo Omura 5

Kingston
Mr. Hamanaka 2
T. Isemura 2
Soichi & Hedi ... 1
N. Shintani 2
Henry H. Tsuyuki & John H. Miura 4
Tom Kirema 2
Pearl Kirema 2
Mr. & Mrs. F. Nishiki 4
Mr. & Mrs. M. Nishida 4
Miss K. Nishida 5

Belleville
M. Horii 4
Harold Ishii 4

Brampton
Kintaro Kondo 5
& Adachi 5
M. Yamakura 5

Guelph
Otoichi Otani 2
Kiyoko Otani 2
M. Kaneko 2
T. Ohara 5
K. Matsubayashi 5
S. Takahashi 2
Tadaji & Hiroshi Terakawa 4
Haruko Takahashi 5

Kitchener-Waterloo
per Yukio Ode 4
Masao Toyota 4
F. K. Asada 2
J. S. Nakashima 2

Brantford
Seitaro & Syd Nishimura 1
Archin Nakano 2
Natsuko Nakano 2
Kay Nakano 2
Betty Nakano 2
Yasutaro Nakano 2
I. Nakano 2
Masatoshi Yamamoto 4
N. Suzuki 2
Sanya, Tatsuzo, Sadao Tanaka 6
Beverley Murray Suzuki 2

Ruthven
H. Yamasaki 2

Galt
Heiji Yamasaki 2

Flora
G. Suzuki 2

Regan
K. Mita 1

Fergus
Kanji Kimura 10

Hamilton
Citizenship Defence Committee of Hamilton 500
Mijuru Horokawa 5

Grimsby
... & Sons 6
per J. N. Takahashi 38

Jordan Station
Tatsuzo Mototsune 2
Kanji Oikawa 3
Kanji Oikawa 13.67
Katsuyuki Nakashima 1
Chu Oikawa 2
Motoji Kitagawa 2
Akihichi Kinugawa 2
Toshio Kitagawa 2

Shigeo Murakami 2
Masaki Murakami 2
Toshio Murakami 2
Masao Mototsune 2
Minoru Mototsune 2

Beamsville
F. K. Nishikawara 2
K. Irie 2
S. Kitamura 2
K. Maeda 2
T. Namba 2
Y. Omori 2
H. Y. Takata 2
H. Shigeyoshi 2
T. K. Tamane 2
Y. M. Tokiwa 2
K. Teshima 2
F. N. Takimoto 2

Fonthill
H. Shiga 2

Port Dover
Kikuzo Kobayashi 2

Port Burwell
Mantoku Sakata 5
M. Sakata 5

St. Catharines
Den Kamada 2
per M. Kawabe 17
J. W. Kinoshita 5

London
London Nisei Group per Mary Murakami 166
London Nisei Group per Mary Murakami 7
Tadayoshi Sakamoto 2

St. Thomas
M. Yamada 2
J. H. Aiboshi 2
K. Takayesu 2
Masaharu Morikawa 2
Frank Morikawa 2
Harvey Morikawa 2
Ken Morikawa 2
Alma College staff & students per Kimi Takimoto 41.50
O. Okinobu 3
Tokichi Kishimoto 1

Woodstock
Kamasaburo Takeda 5

Chatham & Kent County
Kent County Nisei Fellowship per Ruby Morita 56

B. Fujino 2
J. Morimoto 2

Fletcher
S. Kayahara 8

Cedar Springs
Ukon Higuchi 12
Noriyoshi Watanabe 2
Takeshi Toda 2
Yasuyuki & Hiromu Yamaura 4

Union
per Bob T. Kondo 8

Leamington
Saburo & Minoru Kubota 5

Glencoe
Masakazu Sakamoto 2

Parkhill
Robert Saito 2

Essex
K. Yamamoto 2

Fort William
Lakehead Nisei Club per S. Sakamoto 120
Lakehead Nisei Club per S. Sakamoto 40
Howard Yamamoto 3
T. Hamada 3
U. Amano 2

Harty
T. Sato 2
N. Hayashi 2
J. Murakami 2
Mr. & Mrs. M. Kaitora 2
Mr. & Mrs. K. Nakamura 2

Kapuskasing
per S. Mori 20
Camp 32 per Kichitaro Endo 10
T. Nose & Y. Yakura 6

Neys
Masaji Endo 10
Masatame Endo 5
M. Endo 5
Mr. & Mrs. C. Mochizuki 3

Chapleau
K. Tateyama 2
Mrs. Aki Araki 2
F. Tateyama 2
Shozo Murakami 4
K. Obayashi 5
S. Ozawa 1
Isoichi Matsumoto 3

Wolverines, Kilroys, Delta X Tied Up in 'Peg Hoop Loop

WINNIPEG.—With Winnipeg's Nisei Basketball League going into full swing, a three-way tie developed for top spot on the third official night of operations, Monday, Jan. 20. Delta X's found it easy going sweeping the winless Streaks and the elusive Kilroys clipped high-flying Wolverines for their first defeat.

FIRST GAME:
Delta X 30, Streaks 16

After holding the highs oring Delta X scoring line to a [illegible] at the half, Streaks failed badly to be outscored 21-5 in the second half. Jim Sugiyama and Sam Fujii of the victors topped the scoring with 10 points apiece. Captain Hiro Furuya led his team with a [illegible] total.

DELTA X: Fujii 10, J. Sugiyama 10, Otsu 6, Tanabe, Hashimoto 4, Taniguchi —30.

STREAKS: Moritsugu, Kuramoto 1, Furuya 7, Matsuba 6, Kunimoto 2—16.

SECOND GAME:
Wolverines 22, Kilroys 29

Wolverine skipper Tak Hirose piled up 16 points in the second game but it wasn't enough to stop the smooth-working Kilroys. Tak [illegible] Mush Saito headed the Kilroy scorers.

WOLVERINES: Morita 2, Takada 1, Hirose 16, Sato, Fukuyama, Kuramoto —22.

KILROYS: H. Sugiyama 3, Hosaki 9, Saito 10, Tomihiro 1, D. Okumura 6, A. Okumura—29.

The opening games at the YWCA gym, Saturday, Jan. 11, culminated several weeks of practise by about thirty local hoop handlers.

FIRST GAME:
Streaks 15, Wolverines 19

Tak Hirose led his Wolverines to a 19-15 win over Hiro Furya's Streaks in the initial contest. In a very low-scoring tilt, the Streaks just couldn't stop Hirose from breaking out in a scoring rash.

STREAKS: Moritsugu 5, Kuramoto 4, Matsuba 2, Kunimoto, Furuya 4—15.
WOLVERINES: Morita 2, Takada 2, Hirose 10, Fukuyama 3, Sato 2, Taniguchi, Fukumura—19.

SECOND GAME:
Kilroys 19, Delta X 23

The team with a different name, Delta X's, showed a lot of power in disposing of Kilroys in the second game. Sam Fujii and captain Mac Otsu led the winners' scoring, while Kilroy Mush Saito topped his squad.

KILROYS: H. Sugiyama, Hosaki 8, Saito 9, Tomihiro 2, A. Okumura, D. Okumura 2—19.
DELTA X: Fujii 10, J. Sugiyama 6, Otsu 3, Tanabe, Hashimoto 4, Yahiro —23.

A switch in playing nights found the second league night on Monday, Jan. 13.

FIRST GAME:
Wolverines 26, Delta X 22

Wolverines took two straight with a 4-point win over Delta X's. Tak Hirose's 14-point total and teammate Takada's 10 points proved too overwhelming for the Greeks.

WOLVERINES: Morita, Takada 10, Hirose 14, Sato, Fukuyama 2—26.
DELTA X: Fujii 8, J. Sugiyama 5, Otsu 7, Hashimoto 2, Taniguchi, Tanabe —22.

SECOND GAME:
Kilroys 27, Streaks 21

Kilroys picked up their first win by pushing back the hapless Streaks 27-21. Albertan Frank Yahiro and Don Matsuba sparked the Streaks but the losers couldn't hold onto the 12-10 lead they held at the half. Captain Henry Sugiyama and George Hosaki were the high men for the winners.

KILROYS: H. Sugiyama 8, Saito 3, Hosaki 8, Tomihiro 6, D. Okumura 2—27.

STREAKS: Moritsugu 2, Furuya, Matsuba 5, Kunimoto, Yahiro 8—21.

Sunday School Planned By Toronto Buddhists To Open Soon

TORONTO.—A New Year Social sponsored by the Toronto Young Buddhist Society on Saturday Jan. 4, was attended by more than 100 young people and proved a fine success. Games and quizzes featured the program emceed by Toyo Takata, who had the crowd in the right mood to enjoy the most welcome refreshment period. Dancing followed the refreshments.

The Sunday morning service at the Toronto Buddhist Mission, attended by more than 30 members are enjoying great popularity, which is reflected in the steadily increasing attendance. So far six prepared lessons on the Buddhist religion have been given by Rev. T. Tsuji. A special New Year's service was held on the morning of Jan. 1. Charles Nekoda, religious program convenor, has announced that Sunday school will be opened shortly for the children.

In the field of sport, the TYBS is shining with over 50 members participating in the bowling league matches being held every Thursday night at the Spadina Bowling Alleys. Standing of the 8 teams comprising the league will be announced soon by Tommy Tanaka, sports convenor.

TO HOLD VALENTINE DANCE

The TYBS is holding a Valentine Dance on Friday, Feb. 14, from 9 p.m. at the Polish Hall, 82 Claremont St. Tickets may be obtained from any of the members.

Good Opportunity for Experienced Man in
CONTRACTING-BUILDING
Must be able to make estimates and supervise construction. Prefer that he share ownership in new Winnipeg firm. Apply Box 103, New Canadian.

ANNOUNCEMENT
BILL TAKEDA
86 Gamble Ave., Toronto
—is now ready to serve you in the general insurance field.
Automobile Fire
Burglary Life
Accident & Sickness, etc.
Phone: GL. 3077

Nisei Curler Hailed

BELIEVE IT OR NOT . . . Kazuo Ito, the youthful Japanese skipper from Morris (Man.), is quite an athlete. He made the Morris hockey team and every sport he takes up, appears to be a natural. Ito has just been curling three years and no less than Ken Watson figures he is a real comer.—From the curling column, "Drawing the Button" by Johnny Buss in the Winnipeg Tribune.

Kelowna YJCA Holds Christmas Tree and Year-End Dance

By Chic H. Mori

KELOWNA, B.C.—Kelowna Young Japanese Canadian Association's contributions to the gaiety of the past holiday season were the annual Christmas Tree held on Christmas Eve and a New Year's Eve Dance.

The Okanagan Buddhist Mission was the scene of fun and surprises for the kids of Kelowna and district at the Christmas Tree on the afternoon of Dec. 21. KYJCA president Tosh Yamaoka welcomed the gathering after which club secretary Ich Yamamoto emceed the children in games and the singing of carols. Santa Claus, eagerly awaited by the guests, was an instant hit with them as he distributed presents from the well-laden tree.

Refreshments were served and dancing for the members rounded off the affair.

About 60 people from Okanagan centres welcomed the New Year with merry enthusiasm at the KYJCA New Year's Eve Dance held at the Okanagan Buddhist Mission.

All the merry-makers agreed that the dance was a huge success and prolonged the fun to the wee sma' hours of the morning.

Taylor Lake Enjoys New Year Shibai And Santa Claus

TAYLOR LAKE, B.C.—A Christmas concert for the local children and a gala concert in the New Year sparked this community's holiday season.

Occidental pupils and parents from the Lone Butte public school were visitors at the Yuletide concert held at the Taylor Lake school Christmas Eve. Santa Claus was on hand with presents for all the children and tea and refreshments rounded out the evening.

Two "shibais" were the feature of a New Year concert held here Jan. 4 under the sponsorship of Frank Uyehara. The plays were "Oyako No Junjo" and a short comedy "Fushigi na Takara." Vocals of popular songs were also given in the program.

CLASSIFIED

Help Wanted

WANTED: By end of February, English-speaking Japanese woman or older girl as cook general for family of two adults and one school-age child. Private bath and room, good wages, extra help for heavy cleaning. Write Mrs. R. T. Weaver, 23 Undercliffe Ave., Hamilton, Ont.

WANTED immediately: Japanese girl for general housework in doctor's home. 2 school girls. No washing. Permanent. Start $40. Refund railway fare after one year. Apply Mrs. L. H. Brodie, [illegible] 22 Ave. S.W., Calgary, Alta.

WANTED: Reliable Japanese girl for general housework in city home, Calgary. 3 adults, 1 child [illegible] home. $[illegible] a month. Apply Mrs. P. Diewert, [illegible] Roxboro Road, Calgary.

Personal Notes Across Canada

(You are invited to send in personal notes to these columns. No charge for notices concerning marriage, engagements, birth and obituary.)

Birth

TORONTO. Born, a daughter, Patricia June, to Mr. and Mrs. Tetsutaro Kawai of Toronto on Dec. 21.

Obituary

MRS. KOTOYO TAKATA

KELOWNA, B.C.—The funeral service for Mrs. Kotoyo Takata, who died Jan. 12, was held at the local Buddhist Church on Jan. 14. Mr. Tomie officiated.

JIMMY YUTAKA NISHIYAMA

MAGRATH, Alta.—Jimmy Yutaka Nishiyama, second son of Mr. and Mrs. Y. Nishiyama of Magrath, died Dec. 30 at New Denver, B.C. Funeral services were held Jan. 4 in New Denver.

Change of Address

Mr. and Mrs. S. Yamamoto, Katsumo, Amy and Betty have moved to a new address: 7374 Chambord St., Apt. 6, Montreal, P.Q.

Card of Thanks

We wish to express our deep appreciation to all our friends for their kindnesses and expressions of sympathy in connection with the loss of our beloved mother, Mrs. Kotoyo Takata.

Haruko Takata
Mr. and Mrs. Shigeto Kimura
R.R. No. 1, Kelowna, B.C.

The Allsebrooks of Kaslo, B.C., would very much like to hear from Mrs. Johnny Tanaka (nee Mollie Fujita), Susie Oikawa (New Denver) and M. Shimizu, artist (Slocan, 1944).

Memorial Service

HAMILTON, Ont.—A service in the memory of Kenji Uyenobu and Mrs. Chisato Uyenobu was held at the home of Mrs. Yoshino Uyenobu here, Dec. 14. Rev. K. Shimizu officiated.

Recent reports from Japan gave first information of the deaths of these two people. Kenji, only son of Mrs. Y. Uyenobu and the late Mr. Shizuo Uyenobu, attended the University of British Columbia, and in 1939, went to Japan to study law at Meiji University in Tokyo. He died from illness shortly after graduation from Meiji in 1943.

Mrs. C. Uyenobu, grandmother of the late student, died at her home in Japan last year.

The send-[illegible] signed "Kelly" [illegible] tact The New Canadian.

Turin Young People

The Turin Young People's Association would like to acknowledge with many thanks donations from: Mr. Eiichi Harada on occasion of his marriage; Mr. Miteru Hizo, on the occasion of his marriage; and Mr. S. Hi[illegible] his recent departure for Japan.

Mrs. Tokio Nakayama [illegible] of Rev. G. G. Nakayama of [illegible]dale, Alta., is [illegible] Shikoku, Japan.

Friends of Mr. [illegible] Kodama, formerly in Ta[illegible] now in Kobe [illegible] interested in a [illegible] Canada [illegible] in part:

"[illegible] sincerely hope that all of you are keeping well. This is the first letter allowed to be sent to foreign countries and I wish to inform you of our safety. About 80 percent of the city of Kobe was devastated, but fortunately our house in Tarumi escaped bombing and we are living there very peacefully. I am very anxious to be able to return to your side as soon as the situation permits. Kindly give my best regards to all my old friends on your side."

Mr. Kodama's address is Nishi-Tarumi, Sanchi[illegible], Kobe, Japan.

Subscribe to The New Canadian

FRED URABE
Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE CO.
1117 St. Catharine St. W.
Montreal, P.Q. MA. [illegible]
Res. 3513 Lorne Ave. [illegible]

A PROVEN FRIEND
Experienced; Dependable
MORRIS BLUMFALD
Office: EL 5207 Res.: KI [illegible]
NORTH AMERICAN LIFE
112 King St. West Toronto, Ont.

ANNOUNCEMENT
S. NAKAMURA & SON have taken over the Watch Repair Department for the Queen City Jewellers and can now offer to their many friends and customers, a quick and guaranteed service on all watch repairs.
Special attention will be paid to all mail order repairs.
Mr. NAKAMURA & SON also invite their many friends to come in and look around.
A complete line of Bulova and other name Watches, Diamonds, Jewellery and Silverware.
All merchandise guaranteed 100 % or money refunded.
QUEEN CITY JEWELLERS
78 Queen St. West
Toronto, Ont.

Nisei Scores In Kaslo Hockey Tilt

KASLO, B.C. — Young Hubbo Matsuzaki shot one of Kaslo High School's goals as the teen-agers went down in fighting defeat to the more experienced Old Crocks, 8-5, in a Kaslo Recreation Association-sponsored exhibition hockey game last week.

The game had its rough spots and the young Nisei puckist was one of those who served two minutes in the "cooler."

Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2141 Dundas St., Vancouver, B.C.
MANUFACTURERS OF SHOYU, AJI, NOODLES, ETC.
毎度お引立に預り有難う
ございます
▲フーニュ▲塩ヘレン
▲塩スヂコ
此の外にも色々取りそ
ろへて居ります
晩市ダンダス街二一三一
カナディアン●ソーヤ●
インダストリー商會
日本人顧客係
ミセス●スティン
(山邊サカエ)
We have in stock large quantities of imported FU-NYU at a very reasonable price.
We also have SALTED HERRINGS and SALTED SALMON EGGS.
Japanese Sales Rep
MRS. SANDY STEIN

BEST QUALITY SHOYU
Net 34 oz. bottle Each $[illegible]
Case: (1 doz.—34 oz. bottles) [illegible]
Special Table Use: Case (2 doz.—8 oz. btls.) [illegible]
12 Gallon barrel Negoro Shoyu [illegible]
FREE DELIVERY: 1 case or more to Montreal, Toronto, [illegible] ham, and neighboring districts; 5 cases or more in 1 order to [illegible]
Terms: C.O.D.
Egg Udon, 5 lbs. $ .50 Aji-no-moto, 4 oz. $ [illegible]
Asakusa Nori, pkg. .85 Dried Shrimps, [illegible]
YOSHIDA MANZO LIMITED
33 Notre Dame St. E., Montreal P.Q. Phone: [illegible]